

# LAUFEN CLEANET RIVA

NÁVOD K OBSLUZE



LAUFEN



# OBSAH

<b>1</b>	<b>BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VÝSTRAHY</b>	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>ÚVOD</b>	<b>8</b>
2.1	Pokyny	8
2.2	Dálkový ovladač: Přehled všech symbolů Laufen	8
2.3	Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou: LED indikační světlo	9
<b>3</b>	<b>PŘEHLED TOALETY SE ZABUDOVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU LAUFEN</b>	<b>10</b>
3.1	Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou	10
3.2	Ovládání s otočným tlačítkem	11
3.3	Dálkový ovladač	11
3.4	Nástěnný držák dálkového ovladače	11
3.5	Testovací pásek pro tvrdost vody	12
3.6	Laufen Uhlíkový filtr	12
<b>4</b>	<b>PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU DÁLKOVÉHO OVLADAČE</b>	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU TOALETY SE ZABUDOVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU</b>	<b>14</b>
5.1	Zapnutí toalety se zabudovanou bidetovou sprškou	14
5.2	Detekce uživatele	14
5.3	Sedátko s poklopem se zpomalovacím sklápěcím systémem	15
5.4	Ochrana před stříkáním	15
5.5	Demo režim	16
<b>6</b>	<b>PROVEDENÍ ZÁKLADNÍHO NASTAVENÍ POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE</b>	<b>17</b>
6.1	Výběr jazyka A země	17
6.2	Tvrdost vody	18
6.3	Eco nastavení	18
6.4	LED indikační světlo	19
6.5	Funkce připomínky tepelného čištění	19
6.6	Uložení základního nastavení	20
<b>7</b>	<b>VOLBA SPECIÁLNÍCH FUNKCÍ POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE</b>	<b>21</b>
7.1	Zatáhnutí a vytáhnutí ramínka spršky	21
7.2	Výměna uhlíkového filtru	21
7.3	Termální čištění	22
7.4	Odstranění vodního kamene	22
7.5	Obnovení nastavení z výroby	23

# OBSAH

<b>8</b>	<b>NASTAVENÍ ZÁKLADNÍHO PROFILU A UŽIVATELSKÉHO PROFILU POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE</b>	<b>24</b>
8.1	Intenzita proudu vody	24
8.2	Pozice trysky	24
8.3	Doba sprchování	25
8.4	Teplota spršky	25
8.5	Pulzování proudu vody (masážní sprška)	25
8.6	Oscilace	26
8.7	Čistič vzduchu	26
8.8	Nastavení perineální spršky	27
8.9	Uložení	28
<b>9</b>	<b>OVLÁDÁNÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU SPRŠKOU</b>	<b>29</b>
9.1	Čistič vzduchu	29
9.2	Výběr základního a uživatelského profilu	30
9.3	Anální sprška	31
9.3.1	Napájecí režim	32
9.3.2	Intenzita proudu vody	32
9.3.3	Pozice trysky	33
9.3.4	Oscilace	33
9.3.5	Pulzování proudu vody (masážní sprška)	34
9.3.6	Uložení přizpůsobení	34
9.3.7	Přepnutí z anální spršky na perineální spršku	35
9.4	Perineální sprška	36
9.4.1	Intenzita proudu vody	37
9.4.2	Pozice trysky	38
9.4.3	Oscilace	38
9.4.4	Pulzování proudu vody (masážní sprška)	39
9.4.5	Uložení přizpůsobení	39
9.4.6	Přepnutí z perineální spršky na anální spršku	40
9.5	LED indikační světlo	40

# OBSAH

<b>10</b>	<b>ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ</b>	<b>41</b>
10.1	Program Dovolená	41
10.2	Čištění jednotky sedátka a poklopu	41
10.3	Čištění keramiky	42
10.4	Čištění umělohmotných povrchů a kovových komponent	42
10.5	Čištění dálkového ovladače	42
10.6	Vhodné čisticí prostředky a vybavení a tipy na čištění	43
10.7	Nevhodné čisticí prostředky a vybavení	43
10.8	Objednat spotřební materiál	43
10.9	Termální čištění, automaticky	44
10.10	Termální čištění, ručně	47
10.11	Odstranění vodního kamene, automaticky	48
10.12	Odstranění vodního kamene, ručně	51
10.13	Výměna uhlíkového filtru, automaticky	52
10.14	Výměna uhlíkového filtru, ručně	55
10.15	Výměna TRYSKY	56
10.16	Výměna záslepky	57
10.17	Výměna baterií dálkového ovladače	58
10.18	Výměna baterie KONTROLÉRU	59
<b>11</b>	<b>VYHLEDÁVÁNÍ PORUCHY</b>	<b>61</b>
11.1	Informace a Reset	61
11.2	Hlášení a poruchy	62
11.3	Demontáž keramiky	63
<b>12</b>	<b>LIKVIDACE A ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ</b>	<b>66</b>
<b>13</b>	<b>TECHNICKÉ PARAMETRY LAUFEN CLEANET RIVA</b>	<b>67</b>
<b>14</b>	<b>PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ</b>	<b>68</b>

# 1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VÝSTRAHY

## Určené použití

Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou Laufen slouží k omývání zadních partií a perineální sprška slouží k omývání dámských intimních partií. Jiné použití je nepřijatelné. Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou je určena pro soukromé použití i pro hotely, nemocnice, domovy důchodců a další poloveřejné oblasti použití. Není vhodný pro hodně frekventovaná veřejná místa, například letiště, odpočívadla nebo stadiony. Je zakázáno vhadzovat do toalety hořící cigarety nebo jiné hořící předměty. Společnost Laufen nepřebírá žádnou záruku za škody vzniklé v důsledku nesprávného připojení zařízení, nesprávné obsluhy nebo použití pro jiný než určený účel.

Osoby s tělesným postižením, smyslovým nebo duševním omezením a osoby, které nejsou plně obeznámeny se zařízením (zejména děti) smějí toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou používat pouze pod dohledem, resp. podle pokynů odpovědné osoby.

## Výstrahy / Bezpečnostní opatření (vaše bezpečnost)

Nikdy neuvádějte do provozu vadné zařízení. Další informace naleznete v bodě 13, Technické parametry Laufen Cleanet Riva.

Pravidelně kontrolujte, zda lze všechny funkce normálně provést. Pokud by se vyskytlo podezření, že je zařízení vadné, odpojte jej okamžitě od elektrické sítě a kontaktujte zákaznický servis Laufen.

Zařízení sami neotevírejte a neopravujte. Neinstalujte doplňky a neprovádějte žádné úpravy. Zařízení obsahuje díly vedoucí elektrickou energii. Jeho otevření tedy může být životu nebezpečné!

Neodborné provádění oprav může mít za následek nebezpečné nehody, provozní poruchy nebo poškození zařízení a vybavení. Opravy smí proto provádět vždy jen odborník s potřebnými znalostmi a autorizací, za použití originálních náhradních dílů a příslušenství.

Je povoleno používat pouze originální díly pro přívod elektrické energie a vody a originální náhradní díly.

Při poruše provozu zařízení nebo v případě požadavku opravy se řiďte pokyny v bodě 11, Vyhledávání poruchy. Je-li to potřeba, obraťte se na zákaznický servis Laufen.

# 1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VÝSTRAHY

Každý člověk vnímá teplotu jinak. Proto je potřeba před každým použitím toalety se zabudovanou bidetovou sprškou překontrolovat nastavení teploty vody.

Uživatel nebo provozovatel smí zařízení udržovat a obsluhovat podle popisu v tomto návodu.

Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou nesmí být za žádných okolností provozována s dešťovou, znečištěnou, ale ani plně odsolenou vodou. Jedinou přípustnou pro provoz je pitná voda.

Pro čištění, údržbu a odstranění vodního kamene používejte pouze originální produkty Laufen nebo produkty společností Laufen doporučené. Jiné používání produktů je důvodem pro zrušení záruky.



Termální čištění se provádí horkou vodou: Pozor, nebezpečí opaření!  
Během termálního čištění si v žádném případě na toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou nesedejte.

Prohlášení o shodě naleznete na stránkách [www.laufen-cleanet.com](http://www.laufen-cleanet.com)

## 2 ÚVOD

### 2.1 POKYNY



Informace



Varování

### 2.2 DÁLKOVÝ OVLADAČ: PŘEHLED VŠECH SYMBOLŮ LAUFEN



Všechny symboly jsou vysvětleny na dálkovém ovladači v nabídce «Nápověda». Stisknutím «Nápověda» se dostanete k přehledu.



Nabídka



Základní profil



Profil uživatele 1



Profil uživatele 2



Profil uživatele 3



Profil uživatele 4



Uložit



Anální sprška



Perineální sprška



Výkonová sprška



Zastavit



LED indikační světlo



Servisní informace



Čistič vzduchu



Výměna uhlíkového filtru



Intenzita proudu vody, plus



Intenzita proudu vody, minus



Teplota spršky, plus



Teplota spršky, minus



Oscilace



Pulzování



Doba sprchování, delší



Doba sprchování, kratší



Ramínko spršky dopředu



Ramínko spršky zpět



Potvrdit



Přerušit



Další



Zpět



Plus



Minus



Obecná nastavení



Informace



Nápověda



Nastavení spršky



Jazyk



Tvrdość vody



Termální čištění



Odstranění vodního kamene



Výrobní nastavení



Reset



Demo



Keramika Demontáž



## 2 ÚVOD



Bílý symbol  
Funkce je aktivní / používá se.



Černý symbol  
Funkce je neaktivní / nepoužívá se.



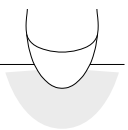

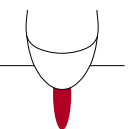

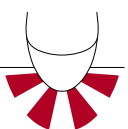

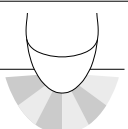

Stisknutím tlačítka «Nabídka» se vždy vrátíte zpět do hlavní nabídky.  
Nic se neuloží.

### 2.3 TOALETA SE ZABUDOVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU: LED INDIKAČNÍ SVĚTLO

Na spodní straně zařízení je umístěno LED indikační světlo, které směřuje na podlahu. Poskytuje orientaci při nočních návštěvách toalety a informuje o nezbytné údržbě nebo případné poruše toalety se zabudovanou bidetovou sprškou.



LED indikační světlo

LED indikační světlo	Informace	Popis
bílá 	Normální provoz	Všechno v pořádku.  Bílé LED indikační světlo slouží jako noční osvětlení. Pomocí dálkového ovladače můžete zvolit 4 stupně jasu nebo indikační světlo deaktivovat.   Podrobný popis najdete v bodě 6.4, LED indikační světlo.
červená 	Upozornění na údržbu	Další informace zjistíte po aktivování dálkového ovladače.   Podrobné informace a popisy k upozornění najdete v bodě 11.2, Hlášení a poruchy.
červená, bliká 	Informace o poruše	Kontaktujte nás prostřednictvím horké linky pro servis a mějte připravený dálkový ovladač pro další informace.   Podrobné informace a popisy k problému najdete v bodě 11.2, Hlášení a poruchy.
bílá, střídavě bliká 	Program údržby aktivní	Když střídavě bliká bílé LED indikační světlo, je aktivní odstranění vodního kamene nebo termální čištění.   Podrobné informace a popisy najdete v bodě 10.9, Termální čištění, automatické a 10.11, Odstranění vodního kamene, automatické.

### 3 PŘEHLED TOALETY SE ZABUDOVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU LAUFEN

#### 3.1 TOALETA SE ZABUDOVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU



# 3 PŘEHLED TOALETY SE ZABUDOVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU LAUFEN

## 3.2 OVLÁDÁNÍ S OTOČNÝM TLAČÍTKEM

Otáčením a stisknutím otočného tlačítka umístěného vpravo můžete toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou Laufen snadno obsluhovat. Následující funkce lze ovládat pomocí kontroléru:

- Volba profilu uživatele
- Anální sprška
- Perineální sprška
- Intenzita proudu vody
- Pozice trysky

Ovládání s  
otočným  
tlačítkem



## 3.3 DÁLKOVÝ OVLADAČ

Stisknutím tlačítka Start vpravo nahoře aktivujete dálkový ovladač s dotykovou obrazovkou. Jednorázový program uvedení do provozu\* vás provede nejdůležitějšími nastaveními. Jakmile se posadíte na toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou, je dálkový ovladač připraven.

\* Je možné, že uvedení do provozu provedl instalatér hned po montáži. Podrobné informace a popisy najdete v bodě 6, Provedení základního nastavení pomocí dálkového ovladače.

Tlačítko Start

Dálkový ovladač s dotykovou obrazovkou



## 3.4 NÁSTĚNNÝ DRŽÁK DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Díky nástěnnému držáku je dálkový ovladač kdykoli snadno dosažitelný. Na zadní straně nástěnného držáku je umístěna oboustranná lepicí páska. Odstraňte ochrannou fólii a přitlačte nástěnný držák na vybrané místo na stěně.

Nástěnný držák



### 3 PŘEHLED TOALETY SE ZABUDOVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU LAUFEN

#### 3.5 TESTOVACÍ PÁSEK PRO TVRDOTU VODY

Pomocí přiloženého testovacího pásku můžete změřit tvrdost vody. Uložte tuto informaci do «Základního nastavení» na dálkovém ovladači. Instalatér to pravděpodobně již provedl za vás.



---

#### 3.6

#### LAUFEN UHLÍKOVÝ FILTR

Pod jednotkou sedátka a poklopu vlevo se nachází otvor pro uhlíkový filtr, který již osadil instalatér.



## 4 PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Stisknutím tlačítka Start vpravo nahoře aktivujete dálkový ovladač s dotykovou obrazovkou. Při první aktivaci vás program uvedení do provozu provede nejdůležitějšími nastaveními. Je možné, že tato nastavení provedl již instalatér hned po montáži. Později můžete příslušná nastavení kdykoliv změnit.

Po aktivaci toalety se zabudovanou bidetovou sprškou a dálkového ovladače je toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou připravena k použití. Jakmile se posadíte na toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou, můžete zařízení ovládat pomocí otočného tlačítka nebo dálkového ovladače.



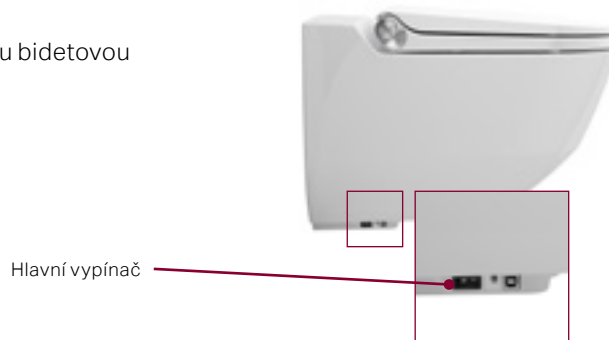
Podrobné popisy najdete v bodě 6, Provedení základního nastavení pomocí dálkového ovladače.



# 5 PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU TOALETY SE ZABUDOVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU

## 5.1 ZAPNUTÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU

Po instalaci lze toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou zapnout hlavním vypínačem.

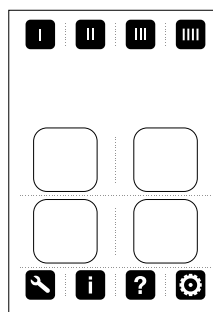


## 5.2 DETEKCE UŽIVATELE

Jakmile se posadíte na toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou Laufen, aktivuje se čistič vzduchu, který můžete kdykoliv vypnout pomocí dálkového ovladače. V základním profilu uložená nastavení spršky jsou teď aktivní a můžete si je vyvolat pomocí otočného tlačítka nebo dálkového ovladače.



Když jsou symboly zbarveny černě, dálkový ovladač je aktivní. Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou detekoval uživatele nebo je aktivní Demo režim.



Když jsou symboly zbarveny bíle, dálkový ovladač je neaktivní. Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou nedetekovala uživatele.

## 5 PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU TOALETY SE ZABUDOVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU

### 5.3 SEDÁTKO S POKLOPEM SE ZPOMALOVACÍM SKLÁPĚCÍM SYSTÉMEM

Tlumiče v sedátku s poklopem zajistí nehlukné a pomalé zavírání. Otvírání funguje jako u běžného WC.



Netlačte sedátko s poklopem dolů.  
Škodí to tlumičům.



---

### 5.4 OCHRANA PŘED STŘÍKÁNÍM

Ochrana před stříkáním slouží ke kontrole funkce toalety se zabudovanou bidetovou sprškou, aniž se na zařízení posadíte. Otevřete poklop a umístěte ochranu před stříkáním. Mírně zatlačte vpředu na sedátko, aby se aktivoval čistič vzduchu. Při zachování tlaku můžete zkontrolovat všechny funkce pomocí otočného tlačítka nebo dálkového ovladače.



Detekci uživatele můžete překlenout i přes Demo režim.  
Podrobné popisy najdete v bodě 5.5, Demo režim.

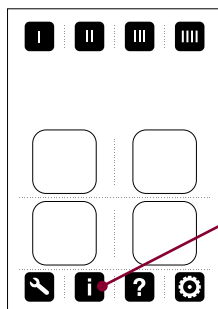


# 5 PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU TOALETY SE ZABUDOVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU

5.5

## DEMO REŽIM

Demo režim umožní pohodlné předvedení nebo kontrolu funkce toalety se zabudovanou bidetovou sprškou, aniž se musíte na zařízení posadit. Otevřete poklop a umístěte ochranu před stříkáním.



Stisknutím položky «Informace» se dostanete k přehledu.



Stiskněte «Demo» a potvrďte následující dotaz, abyste spustili Demo režim. Teď můžete toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou předvést. 5 minut po poslední aktivaci ukončí toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou automaticky Demo režim.



Stiskněte znovu «Demo», abyste Demo režim ukončili.

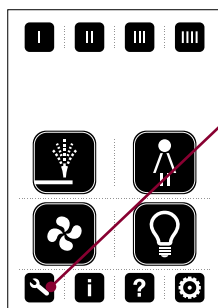


Aby se zabránilo škodám způsobeným vodou, musí být na toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou ochrana před stříkáním.

Stisknutím «Reset» na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou lze Demo režim předčasně ukončit.



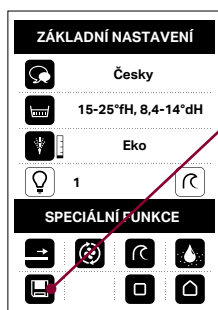
## 6 PROVEDENÍ ZÁKLADNÍHO NASTAVENÍ POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE



Stiskněte «Obecná nastavení», abyste přizpůsobili základní nastavení. Tato nastavení můžete kdykoliv zase změnit.



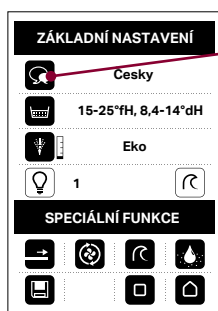
Upozorňujeme, že všechny změny, které provedete v «Základním nastavení», musíte před opuštěním nabídky uložit.



Stiskněte «Uložit».

### 6.1

### VÝBĚR JAZYKA A ZEMĚ



Vyberte požadovaný jazyk stisknutím symbolu «Jazyk». Nejprve se dostanete k výběru země.



Vyberte požadovanou zemi a stiskněte «Další».

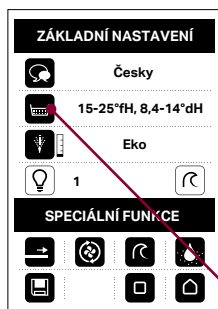


Pak vyberte požadovaný jazyk a stiskněte «Další».

# 6 PROVEDENÍ ZÁKLADNÍHO NASTAVENÍ POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

6.2

## TVRDOST VODY



Pro měření tvrdosti vody máte různé možnosti:

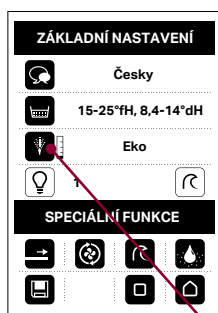
- Změřte tvrdost vody v místě instalace pomocí přiloženého testovacího pásku.
- Zeptejte se svého dodavatele vody. Obvykle najdete tyto informace i na faktuře za dodávku vody.

Vyberte naměřenou tvrdost vody opakovaným stisknutím symbolu «Tvrdost vody». Lze vybírat z následujících rozsahů:

- < 15 °fH, < 8,4 °dH
- 15–25 °fH, 8,4–14 °dH
- 25–35 °fH, 14–19,7 °dH
- > 35 °fH, > 19,7 °dH

6.3

## ECO NASTAVENÍ



Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou Laufen byla vyvinuta tak, aby byla spotřeba energie v Stand by režimu co nejnižší. Výrobní nastavení odpovídají optimálnímu kompromisu z hlediska pohodlí a úspory energie. Proto doporučujeme neměnit výrobní nastavení Eco režimu, teploty spršky a doby sprchování. Hodnoty jsou předvoleny takto:

- Eco režim: ECO
- Teplota anální a perineální spršky: stupeň 4, cca 36 °C
- Doba sprchování anální a perineální spršky: 20 sekund

### Výběr Eco režimu

Vyberte požadovaný Eco režim opakovaným stisknutím symbolu «Teplota spršky minus». Lze vybírat z následujících nastavení:

	Popis
ZAP	Bojlerový ohřev je trvale zapnutý a vyrobí teplou vodu během cca 30 sekund.
ECO	Bojlerový ohřev se zapne, jakmile se posadíte a detekce uživatele se aktivuje. Po zhruba 3 ½ minutách ohřevu je teplá voda k dispozici.
VYP	Bojlerový ohřev je trvale vypnutý. K dispozici je jen studená voda. To znamená nejnižší spotřebu energie.

# 6 PROVEDENÍ ZÁKLADNÍHO NASTAVENÍ POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

6.4

## LED INDIKAČNÍ SVĚTLO



Bílé LED indikační světlo slouží jako noční osvětlení. Opakovaným stisknutím «LED indikační světlo» vyberte jeden ze 4 stupňů jasu nebo indikační světlo deaktivujte.



Bílý symbol znamená, že je bílé LED indikační světlo aktivní. Vedle symbolu je zobrazen stupeň jasu (1–4).



Černý symbol znamená, že je bílé LED indikační světlo neaktivní.



Upozornění na údržbu a poruchy zůstávají aktivní i při neaktivním nočním osvětlení a zobrazují se.

6.5

## FUNKCE PŘIPOMÍNKY TEPELNÉHO ČIŠTĚNÍ



Termální čištění vyčistí horkou vodou celý systém vedení vody a toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou zbaví bakterií a plísní. Rozsvícením červeného LED indikačního světla a zobrazením příslušné servisní informace na dálkovém ovladači vás zařízení informuje, kdy je třeba provést termální čištění. Automatická připomínka je aktivována z výroby a lze ji deaktivovat stisknutím symbolu «Termální čištění». Automatická připomínka se už nebude zobrazovat.



Bílý symbol znamená, že je automatická připomínka termálního čištění aktivní.



Černý symbol znamená, že je automatická připomínka termálního čištění neaktivní.



Termální čištění lze kdykoliv spustit ručně. Podrobné popisy najdete v bodě 10.9, Termální čištění, automaticky a v bodě 10.10, Termální čištění, ručně.

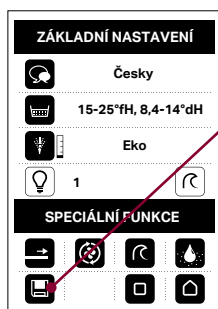


Termální čištění se provádí horkou vodou: Pozor, nebezpečí opaření!

# 6 PROVEDENÍ ZÁKLADNÍHO NASTAVENÍ POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

6.6

## ULOŽENÍ ZÁKLADNÍHO NASTAVENÍ



Upozorňujeme, že všechny změny musíte před opuštěním nabídky uložit. Stiskněte «Uložit», aby se nastavení uložilo.

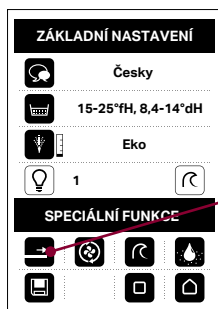
# 7 VOLBA SPECIÁLNÍCH FUNKCÍ POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE



Stisknutím položky «Obecná nastavení» se dostanete k speciálním funkcím.

## 7.1

### ZATÁHNUTÍ A VYTÁHNUTÍ RAMÍNKA SPRŠKY



Ramínko spršky lze zatáhnout a vytáhnout, aby bylo možno trysku vyčistit nebo vyměnit.



Podrobné popisy najdete v bodě 10.15, Výměna trysky.

## 7.2

### VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO FILTRU



Uhlíkový filtr lze při výměně vysunout.



Stisknutím položky «Výměna uhlíkového filtru» se dostanete k nabídce. Příslušné pokyny na dálkovém ovladači vás provedou celým procesem.

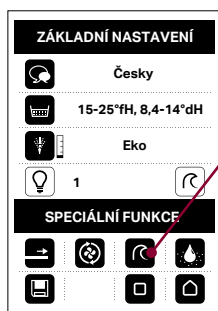


Podrobné popisy najdete v bodě 10.13, Výměna uhlíkového filtru, automaticky a v bodě 10.14, Výměna uhlíkového filtru, ručně.

# 7 VOLBA SPECIÁLNÍCH FUNKCÍ POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

7.3

## TERMÁLNÍ ČIŠTĚNÍ



Termální čištění vyčistí horkou vodou celý systém vedení vody a toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou zbaví bakterií a plísní. Stiskněte «Termální čištění», abyste se dostali k nabídce. Příslušné pokyny na dálkovém ovladači vás provedou programem.

Podrobné popisy najdete v bodě 10.9, Termální čištění, automaticky a v bodě 10.10, Termální čištění, ručně.



Termální čištění lze spustit jen tehdy, když na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou nikdo nesedí.

7.4

## ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE



Program odstranění vodního kamene odstraní vodní kámen ze všech dílů, kterými prochází voda. Stisknutím položky «Odstranění vodního kamene» se dostanete k nabídce. Příslušné pokyny na dálkovém ovladači vás provedou programem odstranění vodního kamene.



Podrobné popisy najdete v bodě 10.11, Odstranění vodního kamene, automaticky a v bodě 10.12, Odstranění vodního kamene, ručně.

Programem odstranění vodního kamene lze spustit jen tehdy, když na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou někdo nesedí.

# 7 VOLBA SPECIÁLNÍCH FUNKCÍ POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

7.5

## OBNOVENÍ NASTAVENÍ Z VÝROBY



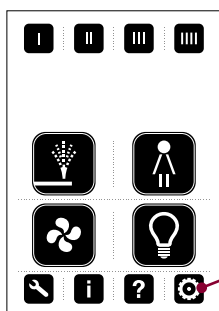
Stiskněte «Výrobní nastavení» a zvolte «Potvrdit».  
Základní profil a 4 profily uživatele se resetují na výrobní nastavení.  
Po provedené změně se displej přepne zpátky na hlavní nabídku.



Vyberte «Nabídka», pokud chcete proces zrušit bez uložení.



## 8 NASTAVENÍ ZÁKLADNÍHO PROFILU A UŽIVATELSKÉHO PROFILU POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE



Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou Laufen umožňuje uložení až 4 individuálních profilů uživatele a přizpůsobení základního profilu. Pro tato nastavení nemusíte sedět na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou.

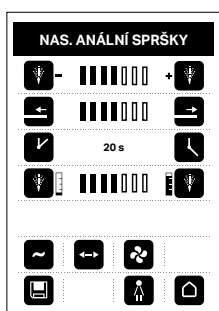
Nastavení spršky lze individuálně přizpůsobit jak pro anální, tak pro perineální spršku. Uloží se společně pod stejným profilem uživatele.



Stiskněte «Nastavení spršky». Jako první se objeví nastavení pro anální spršku.

### 8.1

#### INTENZITA PROUDU VODY



Intenzitu proudu vody pro anální i perineální spršku lze nastavit na 7 stupňů. U perineální spršky je k dispozici menší intenzita proudu vody.



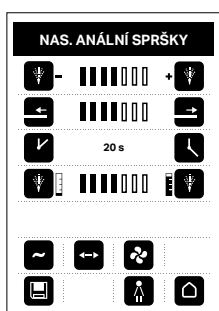
Opakovaným stisknutím «Intenzita proudu vody plus» zvýšíte intenzitu proudu vody.



Opakovaným stisknutím «Intenzita proudu vody minus» snížíte intenzitu proudu vody.

### 8.2

#### POZICE TRYSKY



Pozici trysky pro anální i perineální spršku lze nastavit na 7 stupňů.



Opakovaným stisknutím «Ramínko spršky dopředu» posunete proud spršky dopředu.



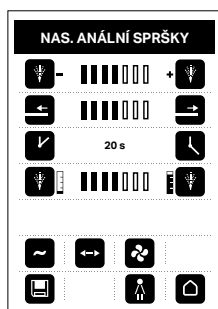
Opakovaným stisknutím «Ramínko spršky zpět» posunete proud spršky dozadu.



## 8 NASTAVENÍ ZÁKLADNÍHO PROFILU A UŽIVATELSKÉHO PROFILU POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

8.3

### DOBA SPRCHOVÁNÍ



Dobu sprchování lze individuálně změnit jak pro anální, tak pro perineální spršku. Můžete se sprchovat od 15 do 25 sekund. Dobu sprchování lze přednastavit po 5sekundových krocích. Zvolená doba sprchování se zobrazí uprostřed.



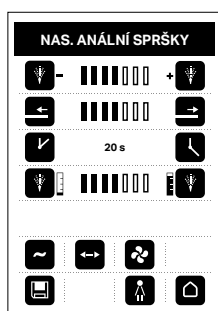
Opakovaným stisknutím «Doba sprchování delší» prodloužíte dobu sprchování.



Opakovaným stisknutím «Doba sprchování kratší» zkrátíte dobu sprchování.

8.4

### TEPLOTA SPRŠKY



Teplotu spršky lze nastavit na 7 stupňů. Zvolená teplota spršky je pro anální a perineální spršku vždy stejná.



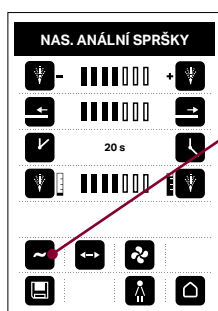
Opakovaným stisknutím «Teplota spršky plus» zvýšíte teplotu spršky.



Opakovaným stisknutím «Teplota spršky minus» snížíte teplotu spršky.

8.5

### PULZOVÁNÍ PROUDU VODY (MASÁŽNÍ SPRŠKA)



Stiskněte «Pulzování», aby se aktivovala nebo deaktivovala pulzující masážní sprška (snížení a zvýšení intenzity proudu z trysky).



Bílý symbol znamená, že je «Pulzování» aktivní.

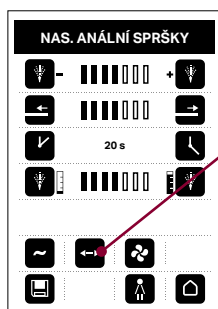


Černý symbol znamená, že je «Pulzování» neaktivní.

## 8 NASTAVENÍ ZÁKLADNÍHO PROFILU A UŽIVATELSKÉHO PROFILU POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

8.6

### OSCILACE



Stiskněte «Oscilace» (posun sprchovací spršky vpřed a vzad), aby se funkce aktivovala nebo deaktivovala.



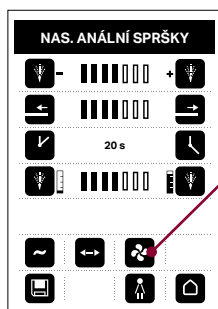
Bílý symbol znamená, že je «Oscilace» aktivní.



Černý symbol znamená, že je «Oscilace» neaktivní.

8.7

### ČISTIČ VZDUCHU



Stiskněte «Čistič vzduchu», aby se aktivovala nebo deaktivovala funkce pro anální i perineální spršku.



Bílý symbol znamená, že je čistič vzduchu aktivní.

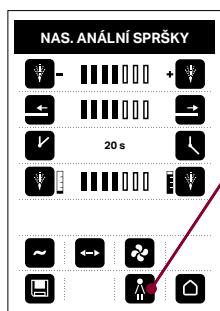


Černý symbol znamená, že je čistič vzduchu neaktivní.

# 8 NASTAVENÍ ZÁKLADNÍHO PROFILU A UŽIVATELSKÉHO PROFILU POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

8.8

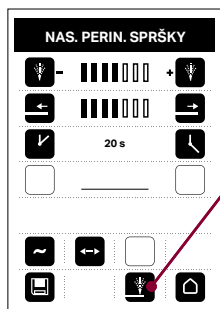
## NASTAVENÍ PERINEÁLNÍ SPRŠKY



Po nastavení anální spršky můžete stisknout symbol «Perineální sprška», abyste se dostali do nabídky «Nastavení perineální spršky». Postupujte při nastavení podobně jako u anální spršky.

Máte k dispozici tato nastavení: Následující nastavení jsou shodná pro anální i perineální spršku:

	Bod		Bod
Intenzita proudu vody	8.1	Teplota spršky	8.4
Pozice trysky	8.2	Čistič vzduchu	8.7
Doba sprchování	8.3		
Pulzování proudu vody (masážní sprška) Oscilace	8.5		
	8.6		

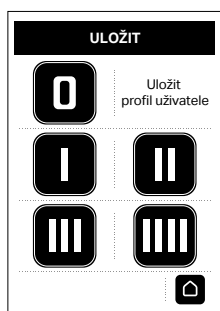
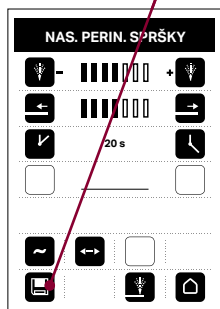
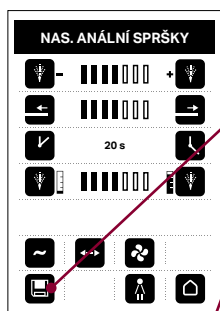


Vraťte se zase zpátky k «Anální spršce», pokud chcete provést další nastavení, nebo nastavení uložte podle bodu 8.9, Uložení.

# 8 NASTAVENÍ ZÁKLADNÍHO PROFILU A UŽIVATELSKÉHO PROFILU POMOCÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

8.9

## ULOŽENÍ



Všechny úpravy provedené u anální a perineální spršky je možno uložit volbou «Uložit». Na displeji se pak zobrazí nabídka «Uložit».

	Symbol		Symbol
Základní profil		Profil uživatele 1	
		Profil uživatele 2	
		Profil uživatele 3	
		Profil uživatele 4	

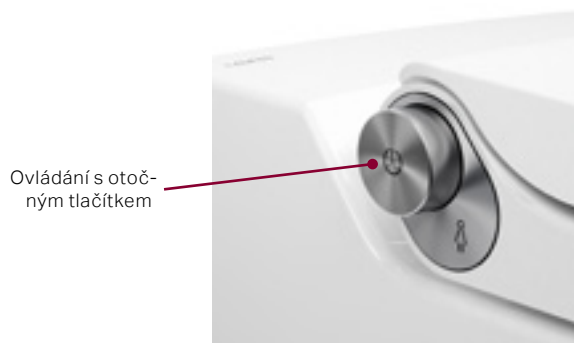
Teď vyberte požadovaný profil (základní profil, profily uživatele), aby se zvolená nastavení (bod 8.1 až 8.8) uložila. Po tomto procesu si můžete nastavení vyvolat stisknutím příslušného profilu uživatele. Nastavení uložená u základního profilu jsou standardně aktivní při každé návštěvě toalety, pokud není zvolen některý z individuálních profilů uživatele.



Výrobní nastavení zařízení lze kdykoli obnovit pomocí funkce «Výrobní nastavení». Základní profil a 4 profily uživatele se resetují na výrobní nastavení. Podrobné popisy najdete v bodě 7.5, Obnovení nastavení z výroby.

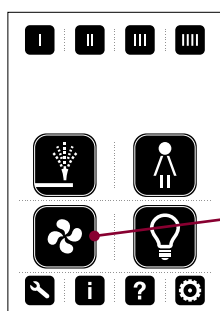
# 9 OVLÁDÁNÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU SPRŠKOU

Toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou Laufen lze volitelně ovládat otočným tlačítkem nebo dálkovým ovladačem.



9.1

## ČISTIČ VZDUCHU



Nepříjemné pachy jsou odsávány čističem vzduchu pod sedátkem. Špatný vzduch je filtrován přes uhlíkový filtr a pachově neutrální vzduch je dole na přístroji veden zpátky do místnosti.

Jakmile se posadíte na toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou Laufen, aktivuje se čistič vzduchu, pokud jste ho uložili v základním profilu nebo v profilech uživatele. Stisknutím symbolu «Čistič vzduchu» na dálkovém ovladači můžete čistič vzduchu kdykoli aktivovat nebo deaktivovat, nezávisle na vybraném profilu.



Bílý symbol znamená, že je čistič vzduchu aktivní.



Černý symbol znamená, že je čistič vzduchu neaktivní.

# 9 OVLÁDÁNÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU SPRŠKOU

9.2

## VÝBĚR ZÁKLADNÍHO A UŽIVATELSKÉHO PROFILU

Ovládání na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou

Když sedíte na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou, můžete otáčet otočným tlačítkem na pravé straně dopředu. Ucítíte přitom cvaknutí. Při každém cvaknutí se profil uživatele zvýší o jedničku.

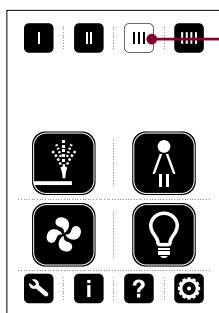


Při otáčení dozadu se profil uživatele při každém cvaknutí sníží o jedničku. Můžete otáčet maximálně k základnímu profilu.



Když ne zvolíte žádný profil uživatele, aktivuje se automaticky základní profil.

Krátkým stisknutím otočného tlačítka se spustí nastavení vybraného profilu uživatele.



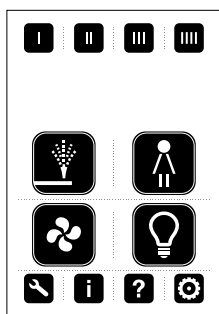
Když je aktivní dálkový ovladač, vidíte, který profil vybíráte otočným tlačítkem. Vybraný profil se zobrazí s bílým podbarvením.

Ovládání pomocí dálkového ovladače

Profil uživatele můžete zvolit přímo na dálkovém ovladači.

Stiskněte požadovaný profil uživatele.

Když nevyberete žádný profil uživatele, bude automaticky aktivován základní profil.



Základní profil a profily uživatele je možno individuálně přizpůsobit a uložit. Podrobné informace a popisy najdete v bodě 8, Nastavení základního profilu a uživatelského profilu pomocí dálkového ovladače.

# 9 OVLÁDÁNÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU SPRŠKOU

9.3

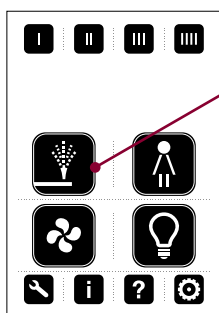
## ANÁLNÍ SPRŠKA



Ovládání na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou  
Když sedíte na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou, můžete krátkým stisknutím otočného tlačítka na pravé straně spustit anální spršku. Pokud chcete anální spršku předčasně zastavit, můžete znovu stisknout otočné tlačítko. Nastavení spršky odpovídá základnímu nastavení nebo zvolenému profilu uživatele.



Když chcete použít spršku ještě jednou, můžete znovu stisknout otočné tlačítko, zatímco ramínko spršky po prvním sprchování zajíždí zpět.

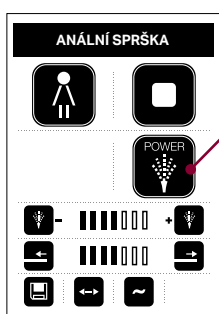


### Ovládání pomocí dálkového ovladače

Stisknete symbol «Anální sprška», aby se proces spustil. Na displeji se zobrazí nabídka «Anální sprška».



Pokud chcete anální spršku předčasně zastavit, můžete stisknout symbol «Zastavit». Nastavení spršky odpovídá základnímu nastavení nebo zvolenému profilu uživatele. Po ukončení anální spršky se na displeji zobrazí hlavní nabídka.



Když chcete použít spršku ještě jednou, můžete znovu stisknout symbol «Anální sprška» zatímco ramínko spršky po prvním sprchování zajíždí zpět.

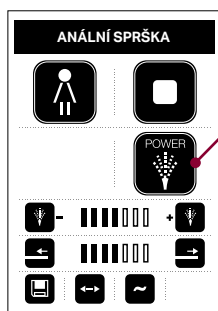


Když používáte spršku opakovaně, bude se voda postupně ochlazovat.

# 9 OVLÁDÁNÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU SPRŠKOU

9.3.1

## NAPÁJECÍ REŽIM



Volbou «Výkonová sprška» v nabídce «Anální sprška» můžete aktivovat maximální intenzitu proudu vody. Napájecí režim funguje tak dlouho, dokud držíte stisknutý symbol. Teplota vody je konstantní po celou dobu prvního sprchování. Když použijete spršku opakovaně, bude se voda postupně ochlazovat.



Při zvolené velmi vysoké intenzitě proudu vody, zejména v napájecím režimu nebo při dlouhé době sprchování se může stát, že se sprchování předčasně ukončí. V tomto případě už nestačí objem zásobníku teplé vody.

Napájecí režim lze aktivovat jen dálkovým ovladačem.

9.3.2

## INTENZITA PROUDU VODY

Během používání anální spršky můžete nastavit intenzitu proudu vody na 7 stupňů.

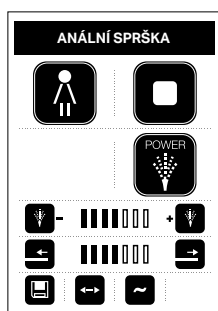
Ovládání na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou  
Během sprchování můžete otáčením otočného tlačítka přestavit intenzitu proudu vody.



Otáčejte otočné tlačítko dopředu, aby se zvýšila intenzita proudu vody.



Otáčejte otočné tlačítko dozadu, aby se snížila intenzita proudu vody.



### Ovládání pomocí dálkového ovladače

Během sprchování můžete přestavit intenzitu proudu vody dálkovým ovladačem.

Opakovaným stisknutím «Intenzita proudu vody plus» zvýšíte intenzitu proudu vody.



Opakovaným stisknutím «Intenzita proudu vody minus» snížíte intenzitu proudu vody.



# 9 OVLÁDÁNÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU SPRŠKOU

## 9.3.3

### POZICE TRYSKY

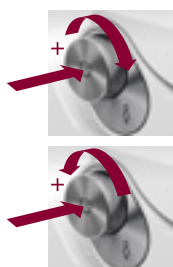
Během používání anální spršky můžete nastavit pozici proudu spršky na 7 stupňů.

#### Ovládání na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou

Během sprchování můžete otočné tlačítko stisknout a

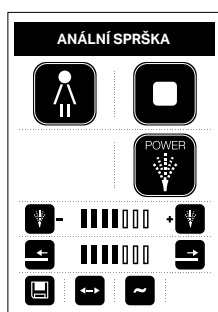
současně otočit dopředu nebo dozadu.

Proud spršky se řídí podle směru otáčení.



Když stisknete otočné tlačítko a současně jej budete otáčet dopředu, začne se proud spršky posouvat dopředu.

Když stisknete otočné tlačítko a současně jej budete otáčet dozadu, začne se proud spršky posouvat dozadu.



#### Ovládání pomocí dálkového ovladače

Během sprchování můžete posouvat proud spršky dálkovým ovladačem dopředu nebo dozadu.



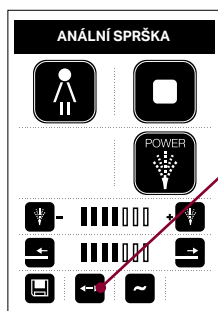
Opakovaným stisknutím «Ramínko spršky dopředu» posunete proud spršky dopředu.



Opakovaným stisknutím «Ramínko spršky zpět» posunete proud spršky dozadu.

## 9.3.4

### OSCILACE



Stisknutím položky «Oscilace» (posun sprchovací spršky vpřed a vzad) na dálkovém ovladači funkci aktivujete nebo deaktivujete.



Bílý symbol znamená, že je «Oscilace» aktivní.

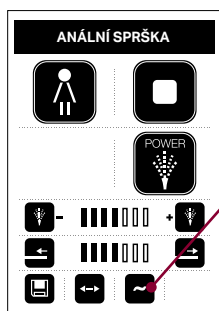


Černý symbol znamená, že je «Oscilace» neaktivní.

# 9 OVLÁDÁNÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU SPRŠKOU

9.3.5

## PULZOVÁNÍ PROUDU VODY (MASÁŽNÍ SPRŠKA)



Stisknutím položky «Pulzování» na dálkovém ovladači aktivujete nebo deaktivujete pulzující masážní spršku (snížení a zvýšení intenzity proudu z trysky).



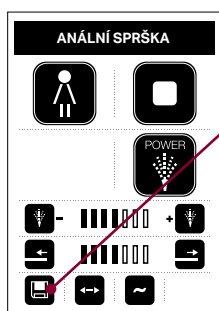
Bílý symbol znamená, že je «Pulzování» aktivní.



Černý symbol znamená, že je «Pulzování» neaktivní.

9.3.6

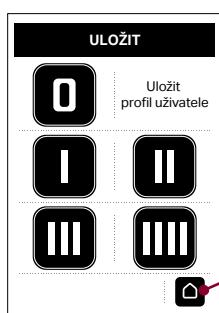
## ULOŽENÍ PŘIZPŮSOBENÍ



Všechna přizpůsobení provedená během sprchování (bod 9.3.2 až 9.3.5) je možno uložit volbou «Uložit».

Pokud byl před sprchováním zvolen určitý profil uživatele, uloží se přizpůsobení přímo do tohoto profilu uživatele.

Pokud před sprchováním nebyl zvolen žádný profil uživatele, byl automaticky použit základní profil. Na displeji se zobrazí nabídka «Uložit». Teď zvolte požadovaný profil (základní profil, profily uživatele), aby se provedená přizpůsobení uložila.



Jestliže se přizpůsobení nemají uložit, můžete stisknutím symbolu «Nabídka» opustit nabídku «Uložit».



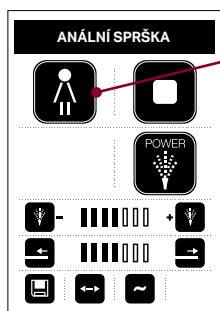
Nastavení uložená u základního profilu jsou standardně aktivní při každé návštěvě toalety, pokud není zvolen individuální profil uživatele.

	Symbole
Základní profil	
Profily uživatele 1–4	

## 9 OVLÁDÁNÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU SPRŠKOU

9.3.7

### PŘEPNUTÍ Z ANÁLNÍ SPRŠKY NA PERINEÁLNÍ SPRŠKU



Během nebo po použití anální spršky můžete na dálkovém ovladači stisknout symbol «Perineální sprška». Ramínko spršky se zasune, opláchně trysku, a pak najede do pozice pro perineální spršku.

# 9 OVLÁDÁNÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU SPRŠKOU

9.4

## PERINEÁLNÍ SPRŠKA



Ovládání na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou  
Když sedíte na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou, můžete spustit stisknutím samostatného tlačítka pod otočným tlačítkem perineální spršky. Nastavení spršky odpovídá základnímu nastavení nebo zvolenému profilu uživatele. Pokud chcete perineální spršku předčasně zastavit, můžete znovu stisknout tlačítko.



Když chcete použít spršku ještě jednou, můžete znovu stisknout tlačítko, zatímco ramínko spršky po prvním sprchování zajíždí zpět.

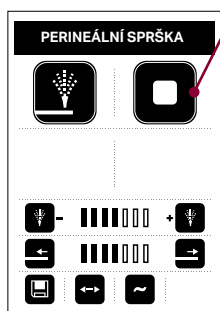


### Ovládání pomocí dálkového ovladače

Stiskněte symbol «Perineální sprška», aby se proces spustil. Na displeji se zobrazí nabídka «Perineální sprška». Nastavení spršky odpovídá základnímu nastavení nebo zvolenému profilu uživatele.



Pokud chcete perineální spršku předčasně zastavit, můžete stisknout symbol «Zastavit». Po ukončení perineální spršky se na displeji zobrazí hlavní nabídka.



Když chcete použít spršku ještě jednou, můžete znovu stisknout symbol «Perineální sprška» zatímco ramínko spršky po prvním sprchování zajíždí zpět.



Když použijete spršku opakovaně, bude se voda postupně ochlazovat.

# 9 OVLÁDÁNÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU SPRŠKOU

## 9.4.1

### INTENZITA PROUDU VODY

Během používání perineální spršky můžete nastavit intenzitu proudu vody na 7 stupňů. K dispozici jsou celkově jemnější intenzity proudu, než u anální spršky.

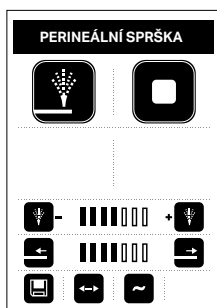
Ovládání na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou  
Během sprchování můžete otáčením otočného tlačítka přestavit intenzitu proudu vody.



Otáčejte otočné tlačítko dopředu, aby se zvýšila intenzita proudu vody.



Otáčejte otočné tlačítko dozadu, aby se snížila intenzita proudu vody.



#### Ovládání pomocí dálkového ovladače

Během sprchování můžete přestavit intenzitu proudu vody dálkovým ovladačem.



Opakovaným stisknutím «Intenzita proudu vody plus» zvýšíte intenzitu proudu vody.



Opakovaným stisknutím «Intenzita proudu vody minus» snížíte intenzitu proudu vody.



Napájecí režim je k dispozici jen pro anální spršku.

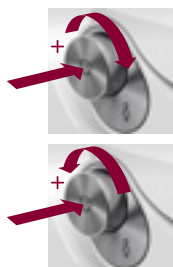
# 9 OVLÁDÁNÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU SPRŠKOU

## 9.4.2

### POZICE TRYSKY

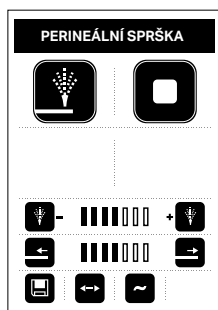
Během používání perineální spršky můžete nastavit pozici proudu spršky na 7 stupňů.

Ovládání na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou  
Během sprchování můžete otočné tlačítko stisknout a současně otočit dopředu nebo dozadu. Proud spršky se řídí podle směru otáčení.



Když stisknete otočné tlačítko a současně jej budete otáčet dopředu, začne se proud spršky posouvat dopředu.

Když stisknete otočné tlačítko a současně jej budete otáčet dozadu, začne se proud spršky posouvat dozadu.



### Ovládání pomocí dálkového ovladače

Během sprchování můžete posouvat proud spršky dálkovým ovladačem dopředu nebo dozadu.



Opakovaným stisknutím «Ramínko spršky dopředu» posunete proud spršky dopředu.

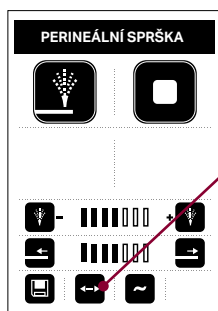


Opakovaným stisknutím «Ramínko spršky zpět» posunete proud spršky dozadu.

## 9.4.3

### OSCILACE

Stisknutím položky «Oscilace» (posun sprchovací spršky vpřed a vzad) na dálkovém ovladači funkci aktivujete nebo deaktivujete.



Bílý symbol znamená, že je «Oscilace» aktivní.

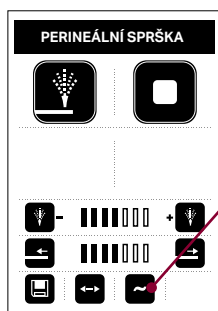


Černý symbol znamená, že je «Oscilace» neaktivní.

# 9 OVLÁDÁNÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU SPRŠKOU

9.4.4

## PULZOVÁNÍ PROUDU VODY (MASÁŽNÍ SPRŠKA)



Stisknutím položky «Pulzování» na dálkovém ovladači aktivujete nebo deaktivujete pulzující masážní spršku (snížení a zvýšení intenzity proudu z trysky).



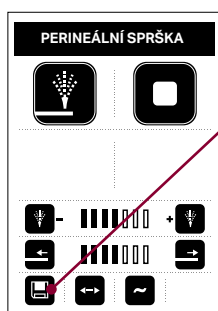
Bílý symbol znamená, že je «Pulzování» aktivní.



Černý symbol znamená, že je «Pulzování» neaktivní.

9.4.5

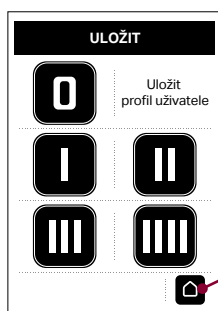
## ULOŽENÍ PŘIZPŮSOBENÍ



Všechna přizpůsobení provedená během sprchování (bod 9.4.1 až 9.4.4) je možno uložit volbou «Uložit».

Pokud byl před sprchováním zvolen určitý profil uživatele, uloží se přizpůsobení přímo do tohoto profilu uživatele.

Pokud před sprchováním nebyl zvolen žádný profil uživatele, byl automaticky použit základní profil. Na displeji se zobrazí nabídka «Uložit». Teď zvolte požadovaný profil (základní profil, profily uživatele), aby se provedená přizpůsobení uložila.



Jestliže se přizpůsobení nemají uložit, můžete stisknutím symbolu «Nabídka» opustit nabídku «Uložit».



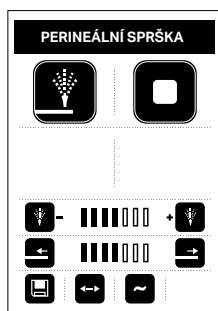
Nastavení uložená u základního profilu jsou standardně aktivní při každé návštěvě toalety, pokud není zvolen individuální profil uživatele.

	Symbole
Základní profil	
Profily uživatele 1-4	

## 9 OVLÁDÁNÍ TOALETY SE ZABUDOVANOU SPRŠKOU

9.4.6

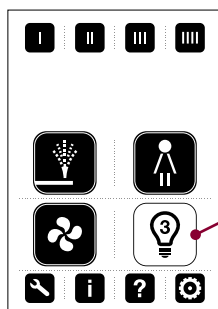
### PŘEPNUTÍ Z PERINEÁLNÍ SPRŠKY NA ANÁLNÍ SPRŠKU



Během nebo po použití perineální spršky můžete na dálkovém ovladači stisknout symbol «Anální sprška». Ramínko spršky se zasune, opláchne trysku, a pak najede do pozice pro anální spršku.

9.5

### LED INDIKAČNÍ SVĚTLO



Bílé LED indikační světlo slouží jako noční osvětlení. Opakovaným stisknutím «LED indikační světlo» vyberte jeden ze 4 stupňů jasu nebo indikační světlo deaktivujte.

Bílý symbol znamená, že je bílé LED indikační světlo aktivní. V symbolu je zobrazen stupeň jasu (1–4).



Černý symbol znamená, že je bílé LED indikační světlo neaktivní.



Symbole na dálkovém ovladači jsou viditelné jen tehdy, když sedíte na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou, takže je aktivována detekce uživatele.



Upozornění na údržbu a poruchy zůstávají aktivní i při neaktivním nočním osvětlení a zobrazují se.

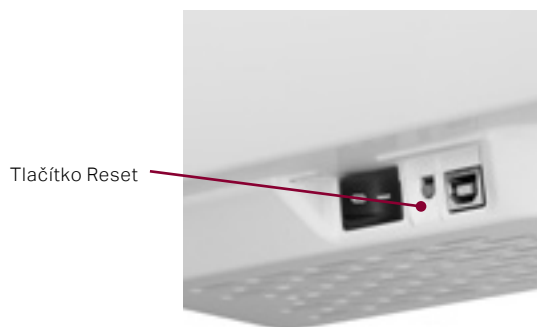


# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

## 10.1 PROGRAM DOVOLENÁ

Neplývejte zbytečně zdroji během vaší nepřítomnosti. Tlačítkem Reset můžete uvést zařízení do režimu dovolené. Stiskněte tlačítko Reset na 3 sekundy. Bílé LED indikační světlo zhasne, a červené 3 krát blikne. V tomto stavu je spotřeba energie minimální.

Abyste toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou po návratu zase aktivovali, musíte znovu stisknout tlačítko Reset. Ramínko spršky se znovu inicializuje a krátce se pohne.



Alternativou k programu Dovolená je kompletní odpojení zařízení od elektrické sítě. V tomto případě musíte vypnout hlavní vypínač dole vlevo na zařízení.

## 10.2 ČIŠTĚNÍ JEDNOTKY SEDÁTKA A POKLOPU

Sedátko a poklop tvoří z důvodu zpomalovacího sklápěcího systému jeden celek. Pro lepší čištění toalety se zabudovanou bidetovou sprškou lze jednoduše odebrat sedátko s poklopem jako celek: vyklopte sedátko s poklopem nahoru, tak aby byly oba díly kolmo (přibližně 85° vůči keramice) a vytáhněte celou jednotku ze závěsu. Očistěte sedátko a poklop vlažnou vodou například ve vaně. Můžete použít také zředěný jemný tekutý čisticí prostředek. Po čištění musíte sedátko a poklop zase zaklopit a svisle zasunout do závěsu.



# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

## 10.3 ČIŠTĚNÍ KERAMIKY

Díky speciálně glazované celokeramice už nejsou nutné agresivní čisticí prostředky. Čistěte keramiku běžným univerzálním čisticím prostředkem a rozředte ho vodou. Používejte houbu s měkkým, neškrábajícím povrchem nebo hadřík z mikrovlákná.



K čištění se nesmí používat žádné agresivní nebo abrazivní prostředky, nástroje nebo přístroje.

---

## 10.4 ČIŠTĚNÍ UMĚLOHMOTNÝCH POVRCHŮ A KOVOVÝCH KOMPONENT

### Umělohmotné povrchy

- Sedátko s poklopem jako celek
- Záslepka a tryska
- Čistič vzduchu a odstranění vodního kamene

### Kovové komponenty

- Kontrolér a kovový kryt
- Závěs
- Ramínko spršky

Tyto díly otřete měkkým, vlhkým hadříkem a případně velmi jemným a zředěným saponátem. Pak je můžete osušit měkkým hadříkem.



K čištění se nesmí používat žádné agresivní nebo abrazivní prostředky, nástroje nebo přístroje.

---

## 10.5 ČIŠTĚNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Otřete displej měkkým, vodou navlhčeným hadříkem.



K čištění se nesmí používat žádné agresivní nebo abrazivní prostředky, nástroje nebo přístroje.

# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

## 10.6 VHODNÉ ČISTICÍ PROSTŘEDKY A VYBAVENÍ A TIPY NA ČIŠTĚNÍ

- mírně kyselé čisticí prostředky, například octové, univerzální, čističe skla, koupelen nebo odstraňovače vodního kamene
- pěnicí čisticí prostředky
- čisticí prostředky ředte vodou
- používejte výhradně tekuté čisticí prostředky
- ověřte si snášenlivost čisticího prostředku vůči pokožce
- běžné WC kartáče
- měkké a neškrábající houby
- hadříky z mikrovlákna

## 10.7 NEVHODNÉ ČISTICÍ PROSTŘEDKY A VYBAVENÍ

- abrazivní a práškové čisticí prostředky nebo materiály, například čisticí prášek, písek a tekutý abrazivní čistič
- silné, leptavé prostředky, například čisticí prostředky na ocel a armatury, agresivní čističe potrubí nebo výpustí, louhy, bělidla a odstraňovače plísní
- čisticí prostředky obsahující chlor
- čisticí prostředky dráždící oči a pokožku
- tvrdé a škrábající houby
- ocelová vlna, čističe pánví atd.
- ostré předměty, například špachtle pro mechanické čištění

## 10.8 OBJEDNAT SPOTŘEBNÍ MATERIÁL

Následující spotřební materiál si můžete objednat online na [www.laufen-cleanet.com](http://www.laufen-cleanet.com) nebo ve specializovaných prodejnách.





	Č. položky
Uhlíkový filtr Laufen Cleanet Riva, 1 ks	8.9169.5.000.000.1
Prostředek na odstranění vodního kamene Laufen Cleanet Riva na 2 použití	8.9169.6.000.000.1
Sada uhlíkového filtru a prostředku na odstranění vodního kamene Laufen Cleanet Riva 1 uhlíkový filtr a prostředek na odstranění vodního kamene na 2 použití	8.9169.7.000.000.1

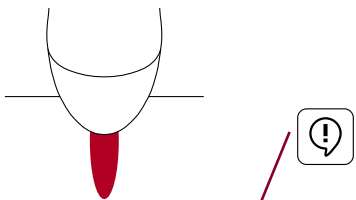
Změny vyhrazeny

# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ


## 10.9 TERMÁLNÍ ČIŠTĚNÍ, AUTOMATICKY



Termální čištění vyčistí horkou vodou celý systém vedení vody a toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou zbaví bakterií a plísní. Že je potřeba provést termální čištění, vás zařízení informuje rozsvícením červeného LED indikačního světla a zobrazením příslušné servisní informace na dálkovém ovladači. Po zobrazení hlášení můžete používat toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou jako obvykle. Doporučujeme provádět navrhované termální čištění do několika dnů od zobrazení hlášení. Proces trvá zhruba 35 minut.

-  Automatická funkce připomínky tepelného čištění byla aktivována z výroby. Podrobné popisy najdete v bodě 6.5, Funkce připomínky tepelného čištění a v bodě 10.10, Termální čištění, ručně.
-  Spuštěné termální čištění lze přerušit. Doporučujeme však provádět program bez přerušení, aby mohlo termální čištění proběhnout v plném rozsahu.
-  Pro termální čištění se ohřívá voda a čistič vzduchu se aktivuje na vysoký stupeň. Vzniklý hluk je zcela normální. Počkejte, až se termální čištění kompletně dokončí.
-  Termální čištění se provádí horkou vodou: Pozor, nebezpečí opaření! Během termálního čištění si v žádném případě na toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou nesedejte.

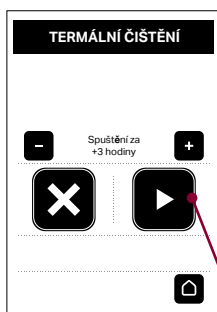


**Hlášení termálního čištění**  
LED indikační světlo na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou svítí červeně.  
Váš dálkový ovladač hlásí «Nutné termální čištění».  
Stisknutím položky «Servisní informace» se dostanete do nabídky «Termální čištění».



-  Nesedejte si na toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou.
-  Během termálního čištění nechejte poklop otevřený.

# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



## Odložení termálního čištění

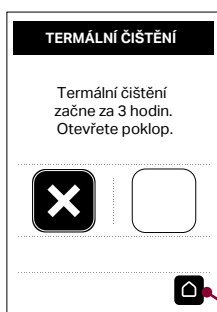
Stisknutím «plus» nebo «minus» spuštění termálního čištění změníte v 1hodinových krocích. Spuštění můžete posunout o maximálně 9 hodin dozadu.



Stiskněte «plus», abyste spuštění termálního čištění odložili o jednu hodinu.



Stiskněte «minus», abyste spuštění termálního čištění uspíšili o jednu hodinu.



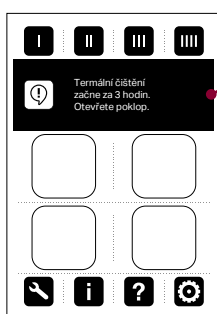
## Spuštění termálního čištění

Stiskněte «Další», abyste spustili termální čištění nebo potvrdili nastavené odložení.

Na dálkovém ovladači se teď zobrazuje, kdy začne termální čištění.

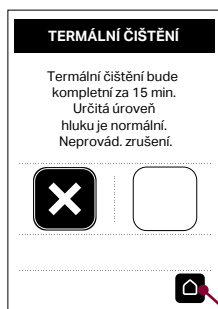


I když se stisknutím symbolu «Nabídka» vrátíte do hlavní nabídky, informace zůstane stále zobrazena.



Stiskněte «Servisní informace», pokud se chcete vrátit do nabídky «Termální čištění».

# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



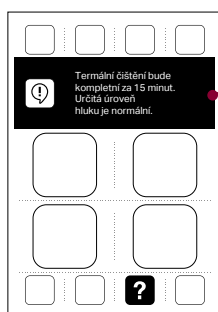
Po spuštění termálního čištění vidíte na displeji dálkového ovladače, jak dlouho ještě bude program trvat.



Spuštěné termální čištění lze kdykoliv ukončit stisknutím symbolu «Přerušit». Hlášení na displeji a červené LED indikační světlo na zařízení zhasnou. Zařízení začne počítat čas následujícího termálního čištění.



I když se stisknutím symbolu «Nabídka» vrátíte do hlavní nabídky, informace zůstane stále zobrazena.



Stiskněte «Servisní informace», pokud se chcete vrátit do nabídky «Termální čištění».

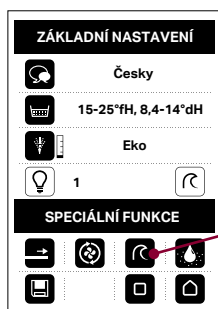
Když je termální čištění dokončeno, zhasne hlášení a toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou je znovu připravena k použití se všemi svými funkcemi.

# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

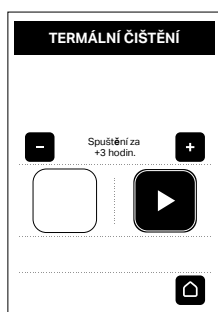
10.10

## TERMÁLNÍ ČIŠTĚNÍ, RUČNĚ

Termální čištění toalety se zabudovanou bidetovou sprškou lze spustit ručně, bez připomínky ze strany zařízení.



Stiskněte «Obecná nastavení» a pak «Termální čištění» v oblasti «Speciální funkce».



Na dálkovém ovladači se zobrazí nabídka «Termální čištění». Postupujte, jak je popsáno v bodě 10.9, Termální čištění, automaticky.

# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

## 10.11 ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE, AUTOMATICKY

Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou Laufen má integrovaný program odstranění vodního kamene, který odstraní vodní kámen ze všech dílů, kterými protéká voda. Vaše zařízení rozpozná potřebu odstranění vodního kamene a upozorní na to. Po zobrazení hlášení o odstranění vodního kamene můžete používat toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou jako obvykle až do odstranění vodního kamene. Doporučujeme provádět navrhované odstranění vodního kamene do několika dnů po zobrazení hlášení. Program odstranění vodního kamene trvá zhruba 75 minut.

Firma Laufen vám dodá potřebný prostředek na odstranění vodního kamene.



Kalcifikace je průvodním jevem používání toalety se zabudovanou bidetovou sprškou. Závisí na tvrdosti vody, nastavení teploty a používání toalety se zabudovanou bidetovou sprškou.



Jestliže ukončíte přípravu na odstranění vodního kamene volbou «Přerušit», hlášení o odstranění vodního kamene zhasne. Zařízení začne počítat čas následujícího odstranění vodního kamene.

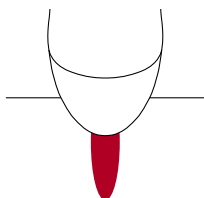


Spuštěný program odstranění vodního kamene nelze přerušit. Funkce toalety se zabudovanou bidetovou sprškou jsou během procesu blokovány. Zařízení však můžete používat jako běžné WC bez funkce spršky.

Upozorňujeme, že při použití nevhodných prostředků na odstranění vodního kamene nelze vyloučit poškození zařízení nebo zbytky ve vodě. Záruční nároky v návaznosti na takové poškození budou výslovně zamítnuty.



# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

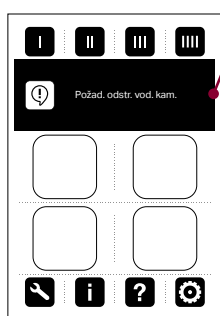


## Hlášení o odstranění vodního kamene

LED indikační světlo na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou svítí červeně.

Váš dálkový ovladač hlásí «Nutné odstranění vodního kamene».

Stisknutím položky «Servisní informace» se dostanete do nabídky «Odstranění vodního kamene».



## Příprava odstranění vodního kamene

Stiskněte «Další», abyste spustili přípravu na odstranění vodního kamene.

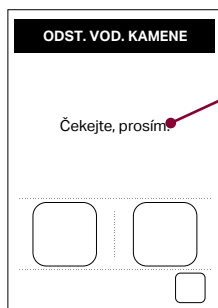


Během přípravy na odstranění vodního kamene si neseďte na toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou.



Firma Laufen vám dodá potřebný prostředek na odstranění vodního kamene. Je přizpůsoben programu na odstranění vodního kamene ve vašem zařízení. Používejte pouze originální prostředek na odstranění vodního kamene Laufen.

# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



Teď musíte počkat, až se zobrazí hlášení s žádostí o naplnění prostředku na odstranění vodního kamene.



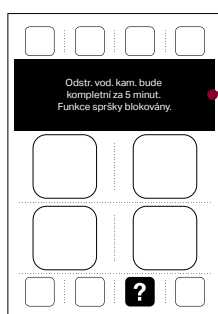
Otevřete sedátko s poklopem a do otvoru vpravo dejte obsah 2 sáčků originálního prostředku na odstranění vodního kamene Laufen. Pak zase otvor a sedátko s poklopem zavřete.



Pokud nechcete přípravu přerušit, stiskněte «Další».



Když ji přerušíte, bojler se vypláchne čistou vodou. Doporučujeme provádět navrhované a zahájené odstranění vodního kamene v plném rozsahu.



Teď se spustí program odstranění vodního kamene. Na displeji se zobrazí, jak dlouho ještě bude program trvat.

Když je odstranění vodního kamene dokončeno, zhasne hlášení a toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou je znovu připravena k použití se všemi svými funkcemi.



Upozorňujeme, že neprovedení navrhovaného odstranění vodního kamene může mít za následek poškození zařízení. Záruční nároky v návaznosti na takové poškození budou výslovně zamítnuty.

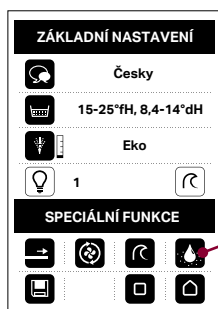
# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

10.12

## ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE, RUČNĚ

Odstranění vodního kamene u toalety se zabudovanou bidetovou sprškou lze spustit ručně, bez připomínky ze strany zařízení.

Stiskněte «Obecná nastavení» a pak «Odstranění vodního kamene» v oblasti «Speciální funkce».



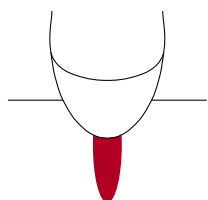
Na dálkovém ovladači se zobrazí nabídka «Odstranění vodního kamene». Pro spuštění procesu postupujte, jak je popsáno v bodě 10.11, Odstranění vodního kamene, automaticky.

# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

## 10.13 VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO FILTRU, AUTOMATICKY

Nepříjemné pachy jsou z toalety se zabudovanou bidetovou sprškou odsávány. Špatný vzduch je filtrován přes uhlíkový filtr a pachově neutrální vzduch je dole na přístroji veden zpátky do místnosti. Zařízení rozpozná, kdy je uhlíkový filtr vyčerpán, a upozorní vás na nutnost výměny. Po zobrazení hlášení můžete používat toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou jako obvykle až do výměny uhlíkového filtru. Doporučujeme provádět navrhovanou výměnu uhlíkového filtru do několika dnů po zobrazení hlášení.

**i** Spotřebovaný uhlíkový filtr lze likvidovat s domovním odpadem.



### Hlášení uhlíkového filtru

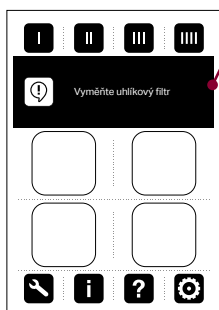
LED indikační světlo na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou svítí červeně.



Váš dálkový ovladač hlásí «Vyměnit uhlíkový filtr». Stiskněte «Servisní informace», abyste se dostali do nabídky «Čistič vzduchu».

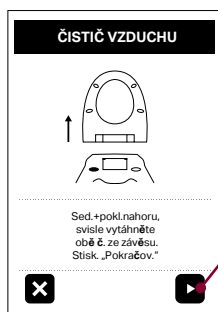


Hlášení prostřednictvím LED indikačního světla a dálkového ovladače zůstane tak dlouho, dokud nevyměníte uhlíkový filtr.



Pro výměnu uhlíkového filtru stiskněte «Další».

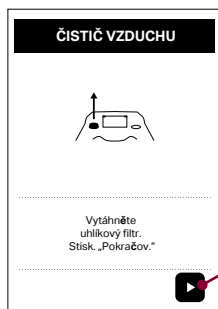
# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



## Osazení uhlíkového filtru

Vyklopte sedátko s poklopem nahoru a vytáhněte celou jednotku svisle ze závěsu (zhruba 85° ke keramice).

Stiskněte «Další». Uhlíkový filtr vyjede z keramiky a je dostupný.



Vytáhněte spotřebovaný uhlíkový filtr rovně nahoru.

Stiskněte «Další».



Vložte nový uhlíkový filtr. Dávejte pozor na vodící žebrování na uhlíkovém filtru.

Stiskněte «Další». Nový uhlíkový filtr se spustí do keramiky.

# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Zařízení rozpozná, že byl osazen nový uhlíkový filtr.



Stiskněte «Další».

Zasuňte sedátko a poklop zase do závěsu.



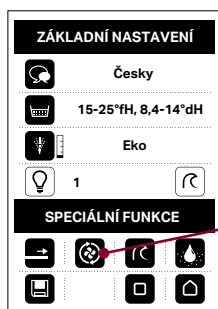
Stiskněte «Nabídka», aby se proces dokončil.

# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

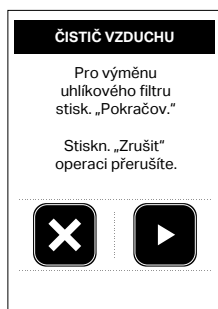
10.14

## VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO FILTRU, RUČNĚ

Uhlíkový filtr lze vyměnit ručně, bez připomínky ze strany zařízení.



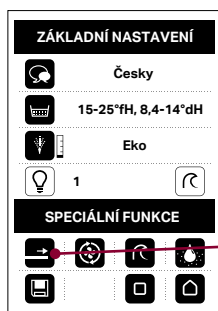
Stiskněte «Obecná nastavení» a pak «Výměna uhlíkového filtru» v oblasti «Speciální funkce».



Na dálkovém ovladači se zobrazí nabídka «Čistič vzduchu». Postupujte, jak je popsáno v bodě 10.13, Výměna uhlíkového filtru, automaticky.

# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

10.15



## VÝMĚNA TRYSKY

Ramínko spršky lze vytáhnout, aby bylo možno trysku vyčistit nebo vyměnit.



Stisknutím položky «Obecná nastavení» se dostanete k speciálním funkcím.



Stiskněte «Ramínko spršky dopředu», aby se ramínko spršky vysunulo.

Opatrně vytáhněte trysku. Očistěte trysku a odstraňte vodní kámen běžným prostředkem na odstranění vodního kamene, například s obsahem octu.



Všechna těsnění na trysce musíte po čištění bezpodmínečně namazat.

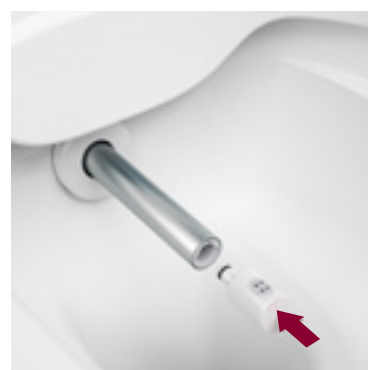
Pokud dáte přednost výměně, můžete si u firmy Laufen nebo ve specializovaných prodejnách koupit náhradní trysku.



Stiskněte «Ramínko spršky zpět», aby se ramínko spršky zase zasunulo. Otvor pro ramínko spršky můžete očistit vlhkým hadříkem.



Stiskněte «Ramínko spršky dopředu», aby se ramínko spršky zase vysunulo. Opatrně vsaďte vyčištěnou nebo novou trysku.



Stiskněte «Ramínko spršky zpět», aby se ramínko spršky zase zasunulo, a pak «Nabídka», abyste se vrátili do hlavní nabídky.





# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

## 10.16 VÝMĚNA ZÁSLEPKY

Pokud je záslepka kalcifikovaná nebo poškrábaná, můžete ji vyměnit za novou. Záslepky v sadě s tryskou si můžete koupit u firmy Laufen nebo ve specializovaných prodejnách.

Pro výměnu záslepky potřebujete speciální nástroj. Dostanete ho spolu s novou záslepkou.

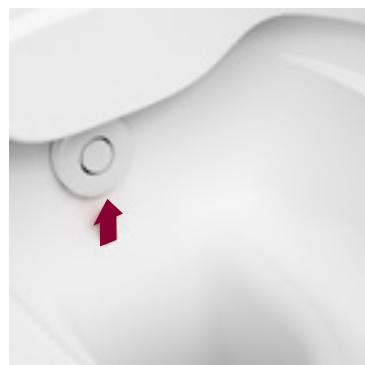


Přiložte speciální nástroj k dolnímu okraji záslepky. Zde se nachází otvor pro nástroj.

Zatlačte nástrojem mírně dolů, až se záslepka nadzvedne z úchytu na zacvaknutí. Druhou rukou jistěte záslepku, aby nespadla dolů. Vyberte celou záslepku a odstraňte ji.

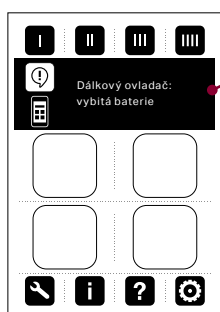
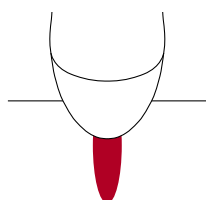


Přiložte novou záslepku k hornímu okraji a zacvakněte ji přitlačením. Dávejte pozor, aby otvor pro nástroj směřoval dolů.



# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

10.17



## VÝMĚNA BATERIÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Hlášení: «Dálkový ovladač: Nízká kapacita baterií»  
LED indikační světlo na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou svítí červeně.

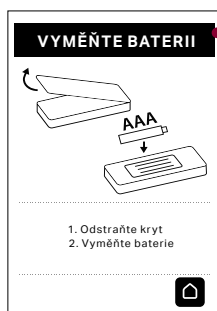
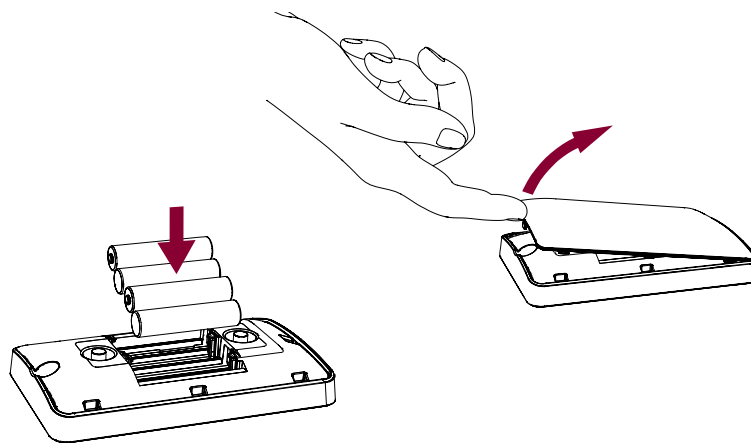
Dálkový ovladač hlásí «Dálkový ovladač: Nízká kapacita baterií». Připravte si 4 běžné 1,5 V baterie typu AAA.



Stisknutím položky «Servisní informace» se dostanete k návodu na výměnu baterií.

Zůstaňte přitom v bezprostřední blízkosti toalety se zabudovanou bidetovou sprškou. Vzdálenost může být maximálně 2 metry.

Otevřete zadní stranu dálkového ovladače tak, že nadzvednete kryt v určeném místě otvoru. Vyměňte staré baterie a vložte 4 nové. Dávejte pozor na plus a minus póly. Znovu zavřete kryt.



Jestliže se na dálkovém ovladači zobrazí jen návod na výměnu baterií a displej už není podsvícený, je nutná okamžitá výměna baterií.

Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou je možno ovládat jenom ovládáním s otočným tlačítkem.

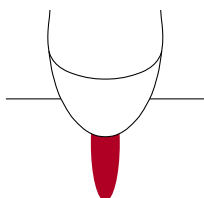


Zlikvidujte vybité baterie řádným způsobem. Likvidace s domovním odpadem je zakázána.

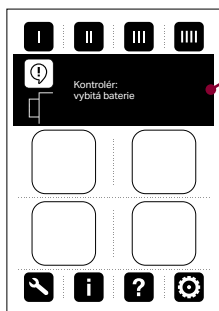
# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

10.18

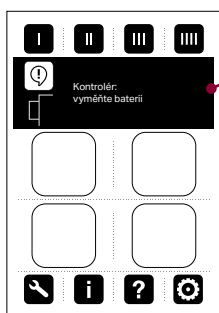
## VÝMĚNA BATERIE KONTROLÉRU



LED indikační světlo na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou svítí červeně.



Hlášení 1: «Kontrolér: Nízká kapacita baterií»  
Dálkový ovladač hlásí «Kontrolér: Nízká kapacita baterií». Připravte si jednu 3 V baterii typu CR2032. Výměnu je nutno provést až při 2. hlášení.



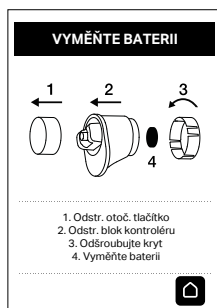
Hlášení 2: «Kontrolér: Výměna baterie»  
Dálkový ovladač hlásí «Kontrolér: Výměna baterie». Stisknutím položky «Servisní informace» se dostanete k návodu na výměnu baterií.



Zůstaňte přitom v bezprostřední blízkosti toalety se zabudovanou bidetovou sprškou. Vzdálenost může být maximálně 2 metry.

Toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou je teď možno ovládat jenom dálkovým ovladačem.

# 10 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



Vytáhněte otočné tlačítko rovně a bez otáčení a vyjměte blok kontroléru. Uvolněte kryt baterie otočením doleva a rovně ho vytáhněte. Vyjměte starou baterii a řádným způsobem ji zlikvidujte. Vložte novou baterii a dodržte plus a minus pól.



Sestavte znovu díly v opačném pořadí, jak je popsáno výše.



Zlikvidujte vybité baterie řádným způsobem.  
Likvidace s domovním odpadem je zakázána.

# 11 VYHLEDÁVÁNÍ PORUCHY

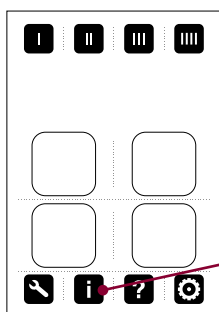


Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!  
Ohrožení života!

- Nikdy neotvírejte zařízení, abyste ho sami opravili.
- Kontaktujte zákaznický servis Laufen.

## 11.1

### INFORMACE A RESET



V nabídce «Informace» si můžete vyvolat důležitá hlášení a další informace, relevantní pro zákaznický servis. Kromě toho můžete resetovat zařízení.

#### Informace

Stisknutím položky «Informace» se dostanete k přehledu. Zde najdete sériové číslo a všechny informace relevantní pro zákaznický servis.

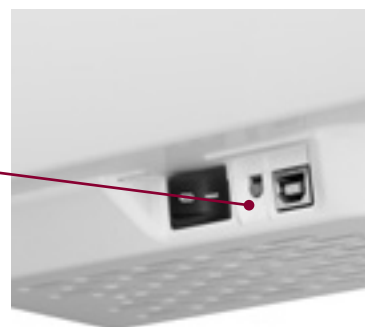
#### Reset

Jestliže se vyskytnou obecné potíže se zařízením, můžete provést reset. Zařízení se znovu inicializuje. Přitom se pohne ramínko spršky krátce dopředu a zpět. Základní profil a 4 profily uživatele zůstanou zachovány.

#### Ovládání na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou

Stiskněte dole vlevo na zařízení tlačítko Reset.

Tlačítko Reset



#### Ovládání pomocí dálkového ovladače

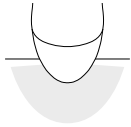
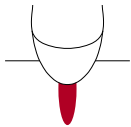
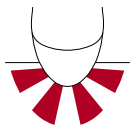
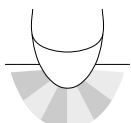
Stiskněte «Reset».

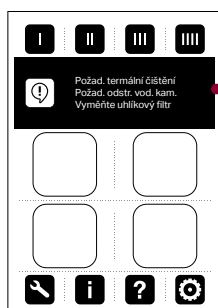
Pomocí položky «Nabídka» se vrátíte zpět do hlavní nabídky.

# 11 VYHLEDÁVÁNÍ PORUCHY

## 11.2 HLÁŠENÍ A PORUCHY

LED indikační světlo na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou  
Na spodní straně zařízení je umístěno LED indikační světlo. Poskytuje orientaci při nočních návštěvách toalety a informuje o nezbytné údržbě nebo případné poruše toalety se zabudovanou bidetovou sprškou.

	LED indikační světlo	Informace	Popis
bílá		Normální provoz	Všechno v pořádku.
červená		Upozornění na údržbu	Další informace zjistíte po aktivování dálkového ovladače.
červená, bliká		Informace o poruše	Kontaktujte nás prostřednictvím horké linky pro servis a mějte připravený dálkový ovladač pro další informace.
bílá, střídavě bliká		Program údržby aktivní	Když střídavě bliká bílé LED indikační světlo, je aktivní odstranění vodního kamene nebo termální čištění.



### Hlášení prostřednictvím dálkového ovladače

Hlášení a upozornění na poruchy vaší toalety se zabudovanou bidetovou sprškou jsou podrobněji vysvětleny na dálkovém ovladači v poli «Servisní informace».



Stiskněte «Servisní informace» pro další informace.

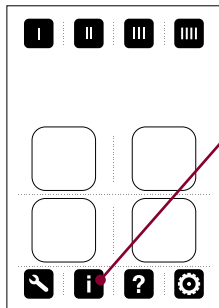
### Servisní horká linka Laufen

Kontaktujte servisní horkou linku firmy Laufen v případě poruch, které nemůžete odstranit podle návodu k obsluze, a připravte si dálkový ovladač. Poruchu můžete rovněž nahlásit na webové stránce [www.laufen-cleanet.com](http://www.laufen-cleanet.com)

# 11 VYHLEDÁVÁNÍ PORUCHY

11.3

## DEMONTÁŽ KERAMIKY



Tato funkce je určena pouze pro instalátéra nebo pro odborníky a je popsána v montážním návodu a montážním videu.






# 11 VYHLEDÁVÁNÍ PORUCHY

Hlášení a poruchy během provozu	Možné příčiny	Řešení	Bod
Žádná funkce	Hlavní vypínač je vypnutý.	Zapněte hlavní vypínač dole vlevo na zařízení.	5.1
	Obecné potíže se zařízením	Stiskněte krátce dole vlevo na zařízení tlačítko Reset.	11.1
	Přívod elektrického proudu je přerušen.	Nechejte zkontrolovat přívod elektrického proudu kvalifikovaným pracovníkem.	
	Detekce uživatele nereaguje.	Stiskněte krátce dole vlevo na zařízení tlačítko Reset a počkejte pět sekund. Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou nesmí být po tuto dobu zatížena.	11.1
Dálkový ovladač nefunguje.	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie dálkového ovladače a zůstaňte přitom v bezprostřední blízkosti toalety se zabudovanou bidetovou sprškou.	10.17
	Nejsou vloženy baterie.	Vložte baterie do dálkového ovladače a zůstaňte přitom v bezprostřední blízkosti toalety se zabudovanou bidetovou sprškou.	10.17
	Baterie byly nesprávně vloženy.	Zkontrolujte baterie v dálkovém ovladači a dávejte pozor na plus a minus póly. Zůstaňte přitom v bezprostřední blízkosti toalety se zabudovanou bidetovou sprškou.	10.17
	Dálkový ovladač je vadný.	Kontaktujte zákaznický servis Laufen.	
Nelze navolit symboly na dálkovém ovladači.	Dálkový ovladač lze ovládat jen tehdy, když na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou někdo sedí.	Posadte se na toaletu se zabudovanou bidetovou sprškou.	5.2
Hlášení na dálkovém ovladači: Chyba 0 až 31	Zařízení hlásí poruchu.	Vypněte hlavní vypínač na 30 sekund. Pokud se chyba po zapnutí opět vyskytne, kontaktujte zákaznický servis Laufen.	5.1
Hlášení na dálkovém ovladači: Chyba 25 a/nebo chyba 31	Zařízení hlásí poruchu.	V žádném případě nevypínejte hlavní vypínač. Kontaktujte zákaznický servis Laufen.	
Hlášení na dálkovém ovladači: «Dálkový ovladač: Nízká kapacita baterií»	Kapacita baterií dálkového ovladače je nízká.	Připravte si 4 běžné 1,5 V baterie typu AAA.	10.17
Dálkový ovladač zobrazuje jen návod na výměnu baterií dálkového ovladače.	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie dálkového ovladače a zůstaňte přitom v bezprostřední blízkosti toalety se zabudovanou bidetovou sprškou.	10.17
Hlášení na dálkovém ovladači: «Žádné spojení»	Dálkový ovladač je příliš daleko od toalety se zabudovanou bidetovou sprškou.	Přineste dálkový ovladač k toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou.	
	Je aktivován program Dovolená.	Stiskněte krátce dole vlevo na zařízení tlačítko Reset.	10.1
	Hlavní vypínač je vypnutý.	Zapněte hlavní vypínač dole vlevo na zařízení.	5.1
	Proudový chránič je deaktivován.	Zapněte proudový chránič.	
	Přívod elektrického proudu je přerušen.	Nechejte zkontrolovat přívod elektrického proudu kvalifikovaným pracovníkem.	
	Dálkový ovladač je vadný.	Kontaktujte zákaznický servis Laufen.	
Hlášení na dálkovém ovladači: «Dálkový ovladač: Připraven k připojení. Stiskněte tlačítko Reset na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou»	Dálkový ovladač nalezl rádiové spojení k toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou.	Stiskněte krátce dole vlevo na zařízení tlačítko Reset. Pak ihned zapněte dálkový ovladač v bezprostřední blízkosti toalety se zabudovanou bidetovou sprškou.	11.1



# 11 VYHLEDÁVÁNÍ PORUCHY

Hlášení a poruchy během provozu	Možné příčiny	Řešení	Bod
Kontrolér nefunguje.	Baterie je vybitá.	Vyměňte baterii kontroléru.	10.18
	Není vložena baterie.	Vložte baterii do kontroléru.	10.18
	Baterie byla nesprávně vložena.	Zkontrolujte baterii v kontroléru a dávejte pozor na plus a minus pól.	10.18
	Kontrolér je vadný.	Kontaktujte zákaznický servis Laufen a připravte si dálkový ovladač.	
Hlášení na dálkovém ovladači: «Kontrolér: Nízká kapacita baterií»	Kapacita baterie kontroléru je nízká.	Připravte si jednu 3 V baterii typu CR2032.	10.18
Hlášení na dálkovém ovladači: «Kontrolér: Výměna baterie»	Baterie je vybitá.	Vyměňte baterii kontroléru.	10.18
Hlášení na dálkovém ovladači: «Kontrolér: Žádné spojení s toaletou se zabudovanou bidetovou sprškou»	Neexistuje rádiové spojení mezi kontrolérem a toaletou se zabudovanou bidetovou sprškou	Otevřete poklop WC a pak stiskněte otočné tlačítko.	
		Zkontrolujte, zda je v kontroléru baterie a zda je správně vložena. Pokud ano, vložte novou baterii. Jestliže kontrolér i přesto nefunguje, je možná vadný. Kontaktujte zákaznický servis Laufen a připravte si dálkový ovladač.	10.18
Hlášení na dálkovém ovladači: «Kontrolér: Připraven k připojení. Stiskněte tlačítko Reset na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou»	Kontrolér nalezl rádiové spojení s toaletou se zabudovanou bidetovou sprškou.	Stiskněte krátce dole vlevo na zařízení tlačítko Reset. Pak ihned stiskněte otočné tlačítko.	11.1
Teplota vody je nízká.	Ohřev je deaktivován.	 Stiskněte na dálkovém ovladači «Obecná nastavení» a nastavte Eco režim na ECO nebo ZAP.	6.3
	Čas ohřevu v Eco režimu je příliš krátký.	 Stiskněte na dálkovém ovladači «Obecná nastavení» a nastavte Eco režim na ZAP.	6.3
	Obecné potíže se zařízením	Stiskněte krátce dole vlevo na zařízení tlačítko Reset.	11.1
Čistič vzduchu nefunguje.	Čistič vzduchu je deaktivován.	 Stiskněte na dálkovém ovladači «Nastavení spršky» a aktivujte «Čistič vzduchu». Uložte nastavení do základního profilu nebo příslušného profilu uživatele.	8.7
Proud spršky je příliš slabý nebo neteče voda.	Intenzita proudu spršky je nastavena příliš nízkou.	Zvyšte intenzitu proudu spršky pomocí dálkového ovladače nebo otočte otočné tlačítko během sprchování dopředu. Uložte nastavení do základního profilu nebo příslušného profilu uživatele.	9.3.2 9.4.1
	Tryska je kalcifikovaná nebo ucpaná.	Proveďte odstranění vodního kamene na toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou. Odstraňte vodní kámen z trysky nebo ji vyměňte.	10.12 10.11 10.15
	Anální sprška je používána příliš často s vysokou intenzitou proudu vody.	Počkejte alespoň deset minut, než budete moci používat anální spršku opět bez omezení.	
	Ramínko spršky nezajíždí zpět.	Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou je vadná.	Stiskněte krátce dole vlevo na zařízení tlačítko Reset. Pokud se nedostaví žádná reakce, můžete ramínko spršky opatrně rukou zatlačit zpět. Kontaktujte zákaznický servis Laufen a připravte si dálkový ovladač.
Zpomalovací sklápěcí systém u sedátka a poklopu nefunguje.	Tlumič je vadný.	Kontaktujte zákaznický servis Laufen a připravte si dálkový ovladač.	
Červené LED indikační světlo trvale svítí.	Upozornění na nutnou údržbu (vyměnit uhlíkový filtr, provést termální čištění nebo odstranění vodního kamene, vyměnit baterie dálkového ovladače nebo kontroléru).	Přečtěte si servisní informaci na dálkovém ovladači a postupujte podle navrhovaného procesu.	
Červené LED indikační světlo bliká.	Došlo k chybě u toalety se zabudovanou bidetovou sprškou, kterou nelze vyřešit v interním korekčním režimu.	Stiskněte krátce dole vlevo na zařízení tlačítko Reset. Pokud se nedostaví žádná reakce, kontaktujte zákaznický servis Laufen a připravte si dálkový ovladač.	11.1

# 12 LIKVIDACE A ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou Laufen splňuje požadavky směrnice EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2002/95/ES). Neobsahuje látky ohrožující životní prostředí, jako je olovo, kadmium, rtuť nebo šestimocný chrom.

## Správná likvidace starých zařízení

Ve starých elektrických zařízeních jsou často ještě použitelné materiály. Současně v nich ale může být i velké množství škodlivých látek, které zajišťují funkčnost a bezpečnost zařízení. V důsledku nesprávné manipulace nebo neodborné likvidace jsou tyto látky škodlivé pro člověka a životní prostředí.



Symbol na typovém štítku toaletě se zabudovanou bidetovou sprškou upozorňuje na zákaz likvidace s běžným domovním odpadem. Zlikvidujte vybité baterie řádným způsobem. Likvidace s domovním odpadem je zakázána.

Využijte sběrné místo v blízkosti vašeho bydliště, kam můžete odevzdat staré elektrické přístroje a zajistit tak jejich recyklaci.

Skladujte staré zařízení až do odvozu mimo dosah dětí.

Označení plastových dílů v souladu s mezinárodními normami umožňuje třídění plastového odpadu podle druhu. Vaše staré zařízení tak může být ekologicky recyklováno.

# 13 TECHNICKÉ PARAMETRY LAUFEN CLEANET RIVA

Jmenovité napětí	220–240 V (AC)
Síťová frekvence	50 / 60 Hz
Příkon ve stavu provozu (max.)	1 400 W
Příkon ve stavu program Dovolená	cca 0,25 W
Stupeň krytí	IPX4
Třída ochrany	I
Rozsah hydraulických tlaků vody	0,1 až 1 MPa nebo 1 až 10 bar
Zatížení sedátka a poklopu (max.)	150 kg
Rozsah skladovací teploty	-10 až +60 °C
Rozsah provozních teplot	+5 až +40 °C
Počet stupňů tlaku spršky	7 stupňů
Počet teplotních rozsahů spršky	7 stupňů
Rozsah nastavení trvání spršky	15 až 25 s

#### Rozměrové jednotky

V = Volt, Hz = Hertz, W = Watt, m = metr, MPa = megapascal, bar = bar, kg = kilogram, °C = stupně Celsia, s = sekunda

Změny vyhrazeny

Toaleta se zabudovanou bidetovou sprškou Laufen Cleanet Riva splňuje požadavky následujících směrnic:

- Směrnice EU 2014/35/EU (směrnice o nízkém napětí)
- Směrnice EU 2014/30/EU (EMC, elektromagnetická kompatibilita)
- Směrnice EU 2014/53/EU (RED, rádiová zařízení)
- Směrnice EU 2011/65/EU (RoHS)
- EN 1717/13077

# 14 PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ

Tento návod obsahuje důležité informace o určeném použití, správném ovládní a řádné údržbě zařízení.

Znalost a dodržování pokynů tohoto návodu k obsluze jsou předpokladem pro bezpečné používání zařízení i pro bezpečnost při jeho provozu a údržbě.

Tento návod k obsluze nemohl zohlednit všechny myslitelné možnosti použití a nesprávného zacházení.

Kromě toho je třeba upozornit na následující: Obsah tohoto návodu není součástí žádné předchozí nebo stávající dohody, příslibu nebo právního vztahu, ani nemění stávající dohodu, příslib nebo právní vztah. Jakýkoli závazek ze strany firmy Laufen vyplývá z příslušných záručních ustanovení. Ta také obsahují kompletní a směrodatný záruční závazek firmy Laufen. Informace uvedené v tomto návodu k obsluze nepředstavují rozšíření ani omezení nároků ze záručních ustanovení.

Tento návod je chráněn autorskými právy. Kopie a/nebo překlady do jiného jazyka lze provádět pouze s předchozím písemným souhlasem firmy Laufen.

[WWW.LAUFEN-CLEANET.COM](http://WWW.LAUFEN-CLEANET.COM)